

App 9

The Polyglots go Camping

Modern Greek

Students have fun in a camping ground, with tents, a campfire and games. They revise greetings and learn language for labelling family members.

Learning experiences

Playspace

The playspace features an Australian bush campsite setting. Students can participate in family-themed camping activities using Greek.



Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Interact with peers and teacher using simple language and gestures for exchanges such as greetings and farewells, thanks, introductions and sharing information about self and family (ACLMGC103)

Language

Greek

Κατασκήνωση

Κοίτα!

Ένας φακός!

Η τράπουλα!

Κοίτα! Αστέρια!

Η μουσική! Ας τραγουδήσουμε!

Πεινάω!

Πάμε!

Transliteration

Kataskinosi

Kita!

Enas fakos!

I trapoola!

Kita! Asteria!

I moosiki! As tragoodisoom!

Pinao!

Pame!

English

Camp

Look!

A torch!

Cards!

Look! Stars!

Music! Let's sing!

I'm hungry!

Let's go!

Bush collage

In this open-ended activity, students create collages of families using natural items found in the bush such as gumnuts, stones, flowers and leaves. Students may label family members with bilingual labels and hear the target language.

Australian Curriculum links

Communicating: Informing – Share and present information about self, family, friends and possessions, using gestures, labels, pictures and modelled language (ACLMGC107); Reflecting – Describe aspects of self, such as family, school/class and language/s, recognising how these are part of one’s identity (ACLMGC113)

Understanding: Systems of language – Recognise features of familiar spoken, written and visual texts, such as songs, labels and captions (ACLMGU116)

Language

Greek	Transliteration	English
Η οικογένεια της Κιτ.	I ikogenia tis Kit.	Kit’s Family (label)
Μία οικογένεια	Mia ikogenia	A family
Εγώ	Ego	Me
Η μαμά	I mama	Mum
Ο μπαμπάς	O babas	Dad
Η αδερφή	I aderfi	Sister
Ο αδερφός	O aderfos	Brother
Η γιαγιά	I yiayia	Grandma
Ο παππούς	O pappoos	Grandpa
Γεια σου!	Gia soo!	Hello
Ο καρπός	O karpos	Gumnut
Το στρογγυλό φύλλο	To strogilo fillo	Round leaf
Το μακρύ φύλλο	To makri fillo	Long leaf
Το κόκκινο λουλούδι	To kokkino looloodi	Red flower
Το κίτρινο λουλούδι	To kitrino looloodi	Yellow flower
Το κλαδάκι	To kladaki	Twig
Το ξύλο	To xilo	Stick
Τα μάτια	Ta matia	Eyes
Η πέτρα	I petra	Stone
Τα λέμε μετά!	Ta leme meta!	See you later!

Spotlight

Students use a torch to help Polyglots find family members who are hiding in the dark. On finding a hiding spot, a Polyglot calls out a family member name and students repeat the modelled language into the microphone to reveal them.

Australian Curriculum links

Communicating: Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104); Informing – Share and present information about self, family, friends and possessions, using gestures, labels, pictures and modelled language (ACLMGC107)

Understanding: Systems of language – Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115)

Language

Greek	Transliteration	English
Ένα	Ena	One
Δύο	Dio	Two
Τρία	Tria	Three
Τέσσερα	Tessera	Four
Πέντε	Pente	Five
Ας παίξουμε κρυφτό!	As pexoome krifto!	Let's play hide and seek!
Ας παίξουμε πάλι!	As pexoome pali!	Let's play again!
Φτου και βγαίνω!	Ftoo ke vgeno!	Coming ready or not!
Η μαμά	I mama	Mum
Ο μπαμπάς	O babas	Dad
Η γιαγιά	I yiayia	Grandma
Ο παππούς	O pappoos	Grandpa
Η μαμά; Είναι εκεί η μαμά;	I mama? Ine eki i mama?	Mum? Is it/that Mum?
Ο μπαμπάς; Είναι εκεί ο μπαμπάς;	O babas? Ine eki o babas?	Dad? Is it/that Dad?
Η γιαγιά; Είναι εκεί η γιαγιά;	I yiayia? Ine eki i yiayia?	Grandma? Is it/that Grandma?
Ο παππούς; Είναι εκεί ο παππούς;	O pappoos? Ine eki o pappoos?	Grandpa? Is it/that Grandpa?
Μαμά! Μαμά!	Mama! Mama!	Mum! Mum!
Με βρήκες!	Me vrikes!	You found me!
Τα λέμε μετά!	Ta leme meta!	See you later!

Families card game

The aim of this activity is to collect a complete set of family cards for one Polyglots family. Students play with on-screen players or in real time with other students via group presence. Students see and hear the names of family members.

Australian Curriculum links

Communicating: Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104); Reflecting – Describe aspects of self, such as family, school/class and language/s, recognising how these are part of one's identity (ACLMGC113)

Understanding: Systems of language – Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115)

Language

Greek	Transliteration	English
Ο μπαμπάς	O babas	Dad
Η μαμά	I mama	Mum
Ο αδερφός	O aderfos	Brother
Η αδερφή	I aderfi	Sister
Ο παππούς	O pappoos	Grandpa
Η γιαγιά	I yiayia	Grandma
Νικητής!	Nikitis!	Winner!
Αυτή είναι η οικογένειά μου!	Afti ine i ikogenia moo!	This is my family!
Αυτός είναι ο μπαμπάς μου.	Aftos ine o babas moo.	This is my dad.
Αυτή είναι η μαμά μου.	Afti ine i mama moo.	This is my mum.
Αυτός είναι ο αδερφός μου.	Aftos ine o aderfos moo.	This is my brother.
Αυτή είναι η αδερφή μου.	Afti ine i aderfi moo.	This is my sister.
Αυτός είναι ο παππούς μου.	Aftos ine o pappoos moo.	This is my grandpa.
Αυτή είναι η γιαγιά μου.	Afti ine i yiayia moo.	This is my grandma.
Αυτός είμαι εγώ!	Aftos ime ego!	This is me!
Τα λέμε μετά!	Ta leme meta!	See you later!

Camping cook-up

In this activity, students address the needs of hungry Polyglots characters. They listen to determine which plate belongs to whom, cook some food and then serve the food to the correct character.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Interact with peers and teacher using simple language and gestures for exchanges such as greetings and farewells, thanks, introductions and sharing information about self and family (ACLMGC103); Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104); Informing – Share and present information about self, family, friends and possessions, using gestures, labels, pictures and modelled language (ACLMGC107)

Understanding:

- Systems of language – Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115)
- Language variation and change – Recognise that Australia has speakers of many different languages, including Greek, and that languages borrow words from each other and sometimes use the same alphabet symbols and vocabulary (ACLMGU118)

Language

Greek	Transliteration	English
Γεια σου!	Gia soo!	Hello!
Γεια! Πεινάω!	Gia! Pinao!	Hi! I'm hungry!
Είμαι η μαμά!	Ime i mama!	I'm mum!
Είμαι ο μπαμπάς!	Ime o babas!	I'm dad!
Είμαι η γιαγιά!	Ime i yiayia!	I'm grandma!
Είμαι ο παππούς!	Ime o pappoos!	I'm grandpa!
Αυτό είναι το πιάτο της μαμάς.	Afto ine to piato tis mamas.	This is Mum's plate.
Αυτό είναι το πιάτο του μπαμπά.	Afto ine to piato too baba.	This is Dad's plate.
Αυτό είναι το πιάτο της γιαγιάς.	Afto ine to piato tis yiayias.	This is Grandma's plate.
Αυτό είναι το πιάτο του παππού.	Afto ine to piato too pappoo.	This is Grandpa's plate.
Ποιανού είναι αυτό;	Pianoo ine afto?	Whose is this? (neutral)
Ποιανού είναι αυτή;	Pianoo ine afti?	Whose is this? (feminine)
Ποιανού είναι αυτά;	Pianoo ine afta?	Whose is this? (neutral plural)
Ποιανού είναι αυτές;	Pianoo ine aftes?	Whose is this? (feminine plural)
Αυτό είναι δικό μου!	Afto ine diko moo!	It's mine! (neutral)

Αυτή είναι δική μου!	Afti ine diki moo!	It's mine! (feminine)
Αυτά είναι δικά μου!	Afta ine dika moo!	It's mine! (neutral plural)
Αυτές είναι δικές μου!	Aftes ine dikes moo!	It's mine! (feminine plural)
Αυτό δεν είναι δικό μου!	Afto den ine diko moo!	That's not mine! (neutral)
Αυτή δεν είναι δική μου!	Afti den ine diki moo!	That's not mine! (feminine)
Το καλαμάκι κοτόπουλο	To kalamaki kotopoulo	Chicken skewer
Το ψάρι	To psari	Fish
Το καλαμπόκι	To kalaboki	Corn
Τα ζαχαρωτά	Ta zaharota	Marshmallows
Η μπριζόλα	I brizola	Steak
Οι γαρίδες	I garides	Prawns
Αυτή είναι η μπριζόλα της μαμάς.	Afti ine i brizola tis mamas.	This is Mum's steak
Αυτό είναι το καλαμπόκι του μπαμπά.	Afto ine to kalaboki too baba.	This is Dad's corn
Αυτά είναι τα ζαχαρωτά της γιαγιάς.	Afta ine ta zaharota tis yiaeias.	These are Grandma's marshmallows
Αυτές είναι οι γαρίδες του παππού.	Aftes ine i garides too pappoo.	These are Grandpa's prawns
Ουάου!	Ooao!	Wow!
Τέλεια!	Telia!	Excellent!
Μμμμ!	Mmmm!	Yum!
Νόστιμο!	Nostimo!	Delicious!
Το αγαπημένο μου!	To agapimeno moo!	My favourite!
Μμμ! Μου αρέσει το ψάρι!	Mmm! Moo aresi to psari!	Mmm! I like fish!

Stargazing

This activity is based on the familiar 'dot-to-dot' concept. Students view stars in the night sky and join them together based upon the number sequence, counting by ones, twos, fives or tens.

Australian Curriculum links

Communicating: Socialising – Share and present information about self, family, friends and possessions, using gestures, labels, pictures and modelled language (ACLMGC107)

Understanding: Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and letters of the Greek alphabet, identifying how they are represented in words, and read vowel–consonant combinations, including the most common digraphs/diphthongs such as ou and μπ (ACLMGU114); Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115)

Number and Algebra: Number and place value – Develop confidence with number sequences to and from 100 by ones from any starting point. Skip count by twos, fives and tens starting from zero (ACMNA012)

Language

Greek	Transliteration	English
Κοίτα!	Kita!	Look!
Ἑξι	Exi	Six
Εφτά	Efta	Seven
Οχτώ	Ohto	Eight
Εννέα	Ennea	Nine
Δέκα	Deka	Ten
Ἐντεκα	Enteka	Eleven
Δώδεκα	Dodeka	Twelve
Δεκατρία	Dekatria	Thirteen
Δεκατέσσερα	Dekatessera	Fourteen
Δεκαπέντε	Dekapente	Fifteen
Δεκαέξι	Dekaexi	Sixteen
Δεκαεφτά	Dekaefta	Seventeen
Δεκαοχτώ	Dekaohito	Eighteen
Δεκαεννέα	Dekaennea	Nineteen
Είκοσι	Ikosi	Twenty
Είκοσι πέντε	Ikosi pente	Twenty-five
Τριάντα	Trianta	Thirty
Τριάντα πέντε	Trianta pente	Thirty-five

Σαράντα	Saranta	Forty
Σαράντα πέντε	Saranta pente	Forty-five
Πενήντα	Peninta	Fifty
Εξήντα	Exinta	Sixty
Εβδομήντα	Evdominta	Seventy
Ογδόντα	Ogdonta	Eighty
Ενενήντα	Eneninta	Ninety
Εκατό	Ekato	One hundred
Το ψάρι	To psari	Fish
Η αρκούδα	I arkooda	Bear
Το γουόμπατ	To yoo-obat!	Wombat
Η κιθάρα	I kithara	Guitar
Το καγκουρό	To kagooro	Kangaroo
Η κουκουβάγια	I kookoovagia	Owl
Το κανό	To kano	Canoe
Το πόσομ	To posoom	Possum
Η σκηνή	I skini	Tent
Η φωτιά στην κατασκήνωση	I fotia stin kataskinosi	Campfire
Ο βάτραχος	O vatrahos	Frog
Τα μανιτάρια	Ta manitaria	Mushrooms
Ο ελέφαντας	O elefantas	Elephant
Το κάστρο από άμμο	To kastro apo ammo	Sandcastle
Το κουνέλι	To kooneli	Rabbit
Ο χαρταετός	O hartaetos	Kite
Το άλογο	To alogo	Horse

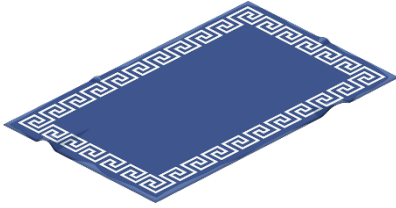
Song

The 'This is my family' song features Bim playing a harmonica and a guitar around a campfire. He introduces his family as they arrive one by one.

Australian Curriculum links

Communicating: Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104)

Cultural references



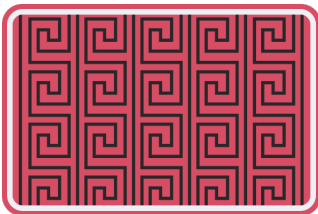
The blue of this rug is a much-loved colour in Greece. It reflects the colour of the sky and sea so often associated with Greece, and the national flag is blue with a white cross. The border of this blue rug features the meander (or 'key') pattern so entrenched in Greece's culture.



The bouzouki is a wooden stringed instrument with a pear-shaped body and long neck. The musician plucks its three or four pairs of strings with a plectrum. When people think of a bouzouki they usually picture it with traditional Greek folk songs and dancing.



At Easter, immediately following the Greek Orthodox Resurrection Mass (Anastasi), lanterns and candles are carried home from the local church after late-night services. Fire lanterns are also released into the night sky in some towns; in others there are displays of fireworks.



This Greek meander (or 'key') pattern has an ancient history. Its continuous line folds back on itself, like the Meander River it is named for – its endless flow symbolising eternity. This pattern appears in ancient and modern Greek sculpture, architecture, decorative arts and homewares.



Chicken skewers are a very popular fast food in Greece. Small pieces of chicken, often separated by similarly sized chunks of vegetables, are threaded onto skewers, then grilled. The chicken is often marinated in a mixture of olive oil, lemon juice, garlic and oregano.



Rabbits in Greece are small and very fast. Their raised ears mean 'Hmm, interesting', lowered ears mean 'Keep away!' Thumping of their front feet is a challenge to a competitor. They go a little wild in March, their mating season. Quick breeders, they are symbols of fertility.

'This is my family' song lyrics

Greek	Transliteration	English
Αυτή είναι η μαμά μου.	Afti ine i mama moo.	This is my mum.
Αυτός είναι ο μπαμπάς μου.	Aftos ine o babas moo.	This is my dad.
Χαιρόμαστε που σας γνωρίζουμε!	Heromaste poo sas gnorizoome!	Nice to meet you!
Αυτή είναι η αδερφή μου.	Afti ine i aderfi moo.	This is my sister.
Αυτός είναι ο αδερφός μου.	Aftos ine o aderfos moo.	This is my brother.
Χαιρόμαστε που σας γνωρίζουμε!	Heromaste poo sas gnorizoome!	Nice to meet you!
Αυτή είναι η οικογένειά μου.	Afti ine i ikogenia moo.	This is my family.
Αυτή είναι η οικογένειά μου.	Afti ine i ikogenia moo.	This is my family.
Ποια είναι η οικογένειά σου;	Pia ine i ikogenia soo?	Who's in your family?

ELLA is funded by the Australian Government Department of Education, Skills and Employment and is managed by Education Services Australia. © 2020 Commonwealth of Australia, unless otherwise indicated. This material, other than Commonwealth trade marks in The Polyglots characters and The Polyglots logo, may be used in accordance with the Creative Commons BY-NC 4.0 licence, unless otherwise indicated.



Education
Services
Australia